

נספח א'

לימוד במליאה במסגרת הפתיחה

שבט אחים ואחיות

מילים ולחן: דורון מדלי, עידן רייכל

(קליפ השיר)

For seven decades in my car
Have been driving, while I look afar
How past to present swiftly turns
And how my soul inside still yearns

70 שנה במכונית
אני נוסע ומביט
על מה ומה נהיה
ואיך נפשי עוד הומיה

Above Masada comes the sun
And a prayer to Jerusalem shall run
From the Kinneret and Achziv
To celebrating Tel Aviv

מהמצדה של הזריחות
ירושלים בסליחות
מחוף כנרת ואכזיב
מהמסיבות של תל-אביב

My father wished upon a well
That we all meet in Israel
And now my child is asking me
How this land has come to be?

אבי חלם והתפלל
לחיות בארץ ישראל
היום ילדי אותי שואל
מה הסיפור של ישראל

This is home, this is heart
We will never be apart
Our parents are the roots
We - the flowers, we are music note by
note
Shevet achim ve'achayot

כאן זה בית כאן זה לב
ואותך אנ'לא עוזב
אבותינו שורשים
ואנחנו הפרחים, המנגינות
שבט אחים ואחיות

The same old street, same neighborhood
Twelve sons of Jacob on their route
Together wandering around
In search of what will soon be found

אותה שכונה אותו רחוב
תריסר בנים של יעקב
אוספים ביחד נדודים
בתוך תרמיל געגועים

A man reflects his homeland's view
Engraving lines of old and new
Between the promises and prayers
A scent of oranges and pears

אדם הוא נוף מולדתו
חורט קווים בכף ידו
בין התפילות לנדרים
ריחות פרדס של הדרים

And in my mother's eyes I see
A place that's always right for me
On the guitar somebody plays
An ancient song to guide my ways

ובעיניה של אימי
תמיד אמצא את מקומי
על הגיטרה מתנגן
ניגון עתיק שמכוון

This is home, this is heart...
Shevet achim ve'achayot

כאן זה בית כאן זה לב...
שבט אחים ואחיות

From the beginning all is stitched
Piece by piece the story's built
Two words connect and meaning made
With a poet's golden thread

מבראשית הכל תפור
טלאים טלאים של הסיפור
כמו שתי מילים להתחבר
וחוט זהב של משורר

We now belong, we're family
To all my friends I say: "Achi!"
With every heartbeat in my chest
I'm from the East, I'm from the West

אני מכאן אני שייך
וכל חבר שלי כמו אח
את הפועמת בלבבי
אני מזרח מערבי

This is home, this is heart...
We - the flowers, we are music note by
note
Shevet achim ve'achayot

כאן זה בית כאן זה לב...
ואנחנו הפרחים, המנגינות
שבט אחים ואחיות

(Translated by Nadav Pat)